



Europäische Union. Europäischer  
Fonds für regionale Entwicklung.  
Evropská unie. Evropský fond pro  
regionální rozvoj.



recomine  
rethinking resources

SN - CZ



Ahoj sousede. Hallo Nachbar.  
Interreg V A / 2014–2020

## Společná závěrečná zpráva „recomine SN-CZ“



Projekt: recomine SN-CZ  
Žádost č: 100541636  
Doba trvání projektu: 19.11.2020 - 31.12.2022  
Vedoucí partner: Wirtschaftsförderung Erzgebirge GmbH (LP)  
Partner projektu: Česká geologická služba (PP1)  
Helmholtz-Zentrum Dresden-Rossendorf e.V. (PP2)

Projekt "recomine SN - CZ" byl finančně podpořen Evropskou unií z Evropského fondu pro regionální rozvoj v rámci programu spolupráce Svobodný stát Sasko – Česká republika 2014-2020.

Annaberg-Buchholz, 31.12.2022



WIRTSCHAFTS  
FÖRDERUNG  
ERZGEBIRGE



ČESKÁ  
GEOLOGICKÁ  
SLUŽBA



HELMHOLTZ-INSTITUT FREIBERG  
FÜR RESSOURCENTECHNOLOGIE

<b>Obsah</b>	<b>Stránka</b>
Titulní strana	1
1. Úvod	2
2. Přeshraniční spolupráce v rámci projektového partnerství	2
3. Společné dosahování cílů jejich proměnou ve výsledky	5
4. Činnosti a rozvaha	10
5. Stanovení podmínek a požadavků na projekt	21
5.1 Řešení a zapojení již financovaných projektů spolupráce	21
5.2 Přístup k událostem a výsledkům projektů	23
5.3 Zapojení Ministerstva průmyslu a obchodu ČR	24
6. Zohlednění průřezových cílů	24
6.1 Dopad na udržitelnost	24
6.2 Podpora rovných příležitostí a nediskriminace	25
6.3 Podpora rovnosti mezi muži a ženami	25

## Seznam příloh

Příloha 1	Partneři projektu a kontaktní osoby v projektu ‚recomine SN-CZ‘
Příloha 2	Přehled práce s veřejností v rámci projektu ‚recomine SN-CZ‘
Příloha 3	Seznamy účastníků 5 workshopů v rámci projektu ‚recomine SN-CZ‘
Příloha 4	Indikátor: Počet zapojených subjektů do projektu

## 1. Úvod

Projekt "recomine SN - CZ" byl jedním z posledních schválených projektů v programu spolupráce Česká republika - Svobodný stát Sasko 2014-2020 a měl poměrně krátkou dobu trvání s platností od 1. 7. 2021 do 31. 12. 2022. Navzdory restrikcím COVID-19 a napjatému časovému rámci byly všechny cíle splněny v plném rozsahu.

## 2 Přeshraniční spolupráce v rámci projektového partnerství

Projekt byl plánován přeshraničně společně všemi třemi partnery, a to jak organizačně, tak obsahově, a byl realizován na základě dohody o spolupráci ze dne 4. 2. 2021. Role partnerů v

projektu byly jasně rozděleny a s plnou podporou vedoucích institucí byly po celou dobu plněny odpovědnými osobami – viz příloha 1.

Zájem projektu stoprocentně odpovídal opatření programu, kterým je rozvoj udržitelné spolupráce založené na partnerství. Zařazení a následná implementace v prioritní ose 4 pro zlepšení institucionálních kapacit veřejných orgánů a zúčastněných stran a veřejné správy byly proto logické. Odborné zaměření se týkalo témat zdrojů, životního prostředí a občanské angažovanosti při těžbě rud v příhraniční oblasti Krušnohoří. Počínaje aliancí "recomine" financovanou BMBF a sídlící ve Freibergu a v jeho okolí. V projektu "recomine" zahrnujícím 100 aliančních partnerů, byly prozkoumány možnosti rozšíření sítě do České republiky a pomocí 5 tematických workshop byli nalezeni partneři pro nové projektové záměry. V mezidobí se projektoví partneři LP, PP1, PP2 podle potřeby setkávali na videokonferencích nebo osobně na různých místech (15.07.2021 Annaberg, 04.04.2022 Drážďany-Rosendorf, 27.06.2022 Cínovec, 06.10.2022 a 21.11.2022 Praha), aby upravili řízení projektu a zajistili jeho kvalitu. Dne 15.7.2021 se partneři projektu poprvé setkali u vedoucího partnera (LP) Wirtschaftsförderung Erzgebirge GmbH (WFE) v Technologicky orientovaném centru (Technologieorientierte Gründer- und Dienstleistungszentrum - GDZ) v Annabergu-Buchholzu. Byly projednány a stanoveny všechny nezbytné počáteční podmínky, včetně konkretizace cílů a opatření.



Obr. 1: Setkání PP v Annabergu

Je s podivem, že již v tomto prvním sasko-českém projektu síťování [sektor surovin a životního prostředí] se uskutečnila další bilaterální setkání mezi institucemi, která prokazatelně měla svůj původ v projektu "recomine SN-CZ" (Ex: TUBAF-UJEP 15.03.2022). Jako trvalý důkaz záměru konkrétní spolupráce byla podepsána dohoda o spolupráci mezi oběma institucemi.



Obr. 2: Setkání sítě na TUBAF



Obr. 3: Dohoda o spolupráci TUBAF - UJEP

Rozvoj sítě pro partnerskou spolupráci lze spatřovat i v takových zdánlivě banálních externalitách, jako je návrh [českých partnerů!] zazpívat hornickou Steigerovu píseň "Glück Auf! Horník přichází". Tato "hornická hymna", která kdysi vznikla v Krušných horách, se zpívala pokaždé od 2. semináře projektu recomine SN-CZ – nejprve za doprovodu videa z Freibergu a později v evropské verzi za účasti hudebníků z 11 zemí v režii Aue – Bad Schlema. Na pátém a posledním semináři v budově MPO ČR v Praze se na závěr společně zpívala česká hornická hymna "Hornický stav budiž veleben".

V rámci public relations byly rozdávány programové a projektové suvenýry (suvenýry Krušnohoří: kladívko a palička / vchod do tunelu, ponožky hraničáře, mačkáci předmět ve tvaru stříbrné rudy, ...). Na závěrečné akci v Praze byl účastníkům předán soudek s vánočními františky od firmy Crottendorf s logem programu a projektu a nápisem "Glück Auf! - Zdař Bůh!". Vyměňovala se a distribuovala se však také literatura, jako jsou knihy, odborné články, zeměpisné a geologické mapy. Mezi firmami se začaly předávat zkušenosti a inovace.



Obr. 4: Projektový suvenýr - soudek s vánočními františky z Crottendorfu

### 3. Společné dosahování cílů jejich proměnou ve výsledky

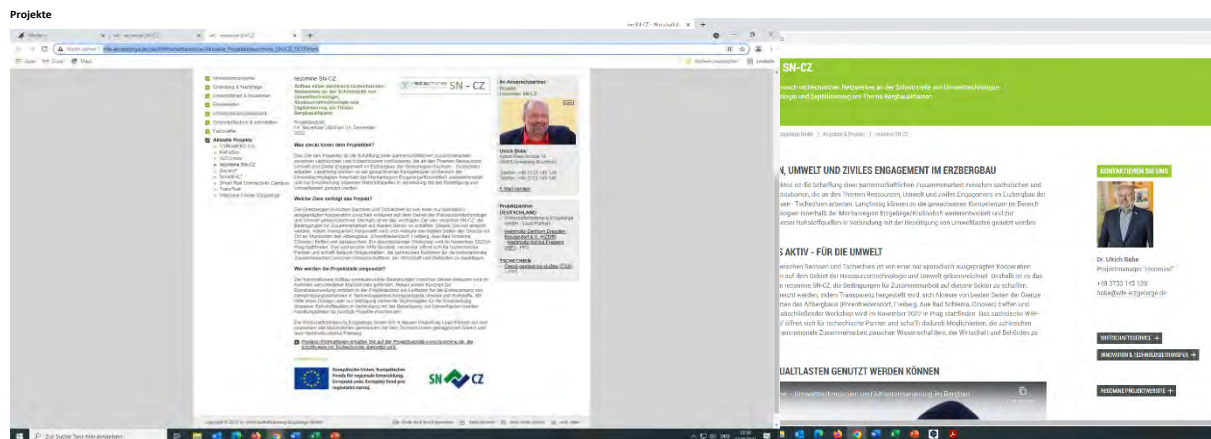
Cílem projektu bylo vytvořit síť kontaktů a prohloubit spolupráci mezi českými a saskými firmami, správními, výzkumnými a akademickými institucemi a nevládními organizacemi které se zabývají eliminací znečištění životního prostředí po těžbě rud a nerostných surovin region, moderní těžbou nerostných surovin Krušných hor a jejich technologickým zpracováním. Vytváření sítě s našimi sousedy je důležité a má velký potenciál pro budoucnost dodávek surovin v Evropě. Pro upřesnění a přípravu cesty k tomuto cíli byla v rámci LP vypracována koncepce rozšíření aliance (milník LP-1 - 12/2021). Vyšla dvojjazyčně v němčině a češtině.



Obr. 5: Koncepce rozšíření aliance "recomine"

Zásadním prvkem pro komunikaci a šíření výsledků bylo široké využití internetu. Na začátku projektu byly k tomuto účelu původně využívány webové stránky WFE, které byly aktualizovány na konci roku 2021.

Webauftritt bei der WFE - [http://www.wfe-erzgebirge.de/de/Wirtschaftsservice/Aktuelle\\_Projekte/recomine\\_SN/CZ\\_1537.html](http://www.wfe-erzgebirge.de/de/Wirtschaftsservice/Aktuelle_Projekte/recomine_SN/CZ_1537.html)



Obr. 6: Prezentace projektu recomine SN-CZ na internetu ve WFE

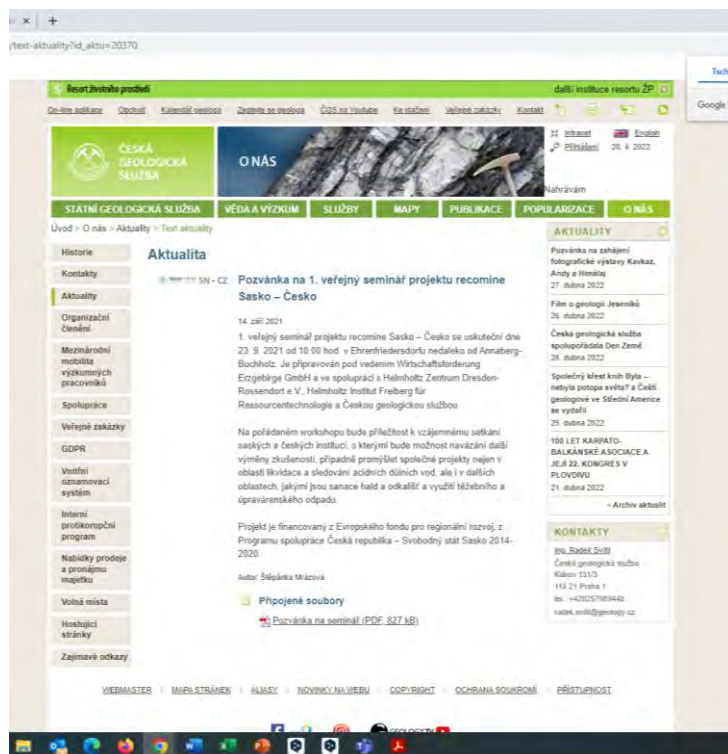
Od roku 2022 byly hlavním zdrojem pro styk s veřejností webové stránky recomine [www.recomine.de](http://www.recomine.de). Příspěvky zde byly zveřejňovány ve třech jazycích (němčina, angličtina, čeština). Další krok byl plánován pro projekt spolupráce Sasko - Česká republika (milník PP2-1 - 12/2021).



Obr. 7: Prezentace projektu recomine SN-CZ na internetu u recomine

Webové stránky jsou udržitelné i po ukončení projektu "recomine SN-CZ", protože jsou umístěny na serveru HZDR a projekt recomine má již definovanou perspektivu do roku 2025.

Kromě toho byly na české straně webových stránek České geologické služby v rubrice Aktuality zmiňovány mimořádné události.



Obr. 8: Prezentace projektu recomine SN-CZ na internetu v ČGS

Kromě zpráv o projektu byly na internetových stránkách zveřejněny také veřejné zakázky na služby třetích stran.

Dalším velmi důležitým výsledkem projektu "recomine SN-CZ" byla příprava "Průvodce řízením povolení v ČR" (milník PP1-1 - 06/2022). Právní rámec pro využití těžebního odpadu je představen ve 40stránkové brožuře v němčině a češtině [ISBN 978-80-7673-069-4 pro českou verzi, ISBN 978-80-7673-070-0 pro německou verzi]. Dle projektu je kladen důraz na popis situace a právního stavu v České republice, neboť protějšek pro saskou stranu připravují recomine partneři. Nicméně rudné hornictví v Krušných horách / Krušnohoří je posuzováno jako celek a v publikaci je zařazen i krátký srovnávací přehled pro německé koncerny. Kniha vyšla v nákladu 500 výtisků – 350 českých a 150 německých.



Obr. 9: Obálka brožury

Posledním společným milníkem všech projektových partnerů (milník LP-2, PP1-2, PP2-2 - 12/2022) byly "Příležitosti a překážky, oblasti činnosti". K jejich identifikaci byly využity zejména akce s aliancí WIR! "recomine" a 5 projektových workshopů.

Byly identifikovány tyto **překážky**:

- Nedostatečná transparentnost aktivit za hranicemi státu; partneři se neznají nebo se neznají navzájem; chybí znalosti o jejich kompetencích, dovednostech, znalostech; nedostatek osobních kontaktů; nedostatek příležitostí ke kontaktům.
- Stále přetrvává jazyková bariéra mezi českými a německými odborníky; angličtina jako běžný cizí jazyk může částečně sloužit jen jako příležitost k nevázané, plynulé a komplexní, ba hlubší komunikaci, zejména mezi mladšími lidmi; rychlý telefonát nebo osobní setkání (navzdory relativně malým vzdálenostem) zůstává výjimkou.

V projektu bylo mnoho **příležitostí**:

- Podle plánu se na workshopech s tematickými specifikacemi v různých rozvojových lokalitách sešli partneři z obou zemí v hojném počtu. Odbornost a specializované znalosti partnerů projektu ČGS a HZDR/HIF, kteří jsou ve svých zemích silně



propojení, byly zárukou vysoké účasti a výjimečné úrovně akcí. Výběr oslovených osob a jejich osobní přístup zajistil vysoký počet účastníků.

- Používání mateřského jazyka řečníky a vedení diskuse během debat prostřednictvím simultánního překladu dvěma tlumočníky umožnilo účast všech přítomných. Jazyková bariéra byla na místě překonána a otevřela možnosti pokračování dialogu v důvěrné atmosféře po osobním seznámení.

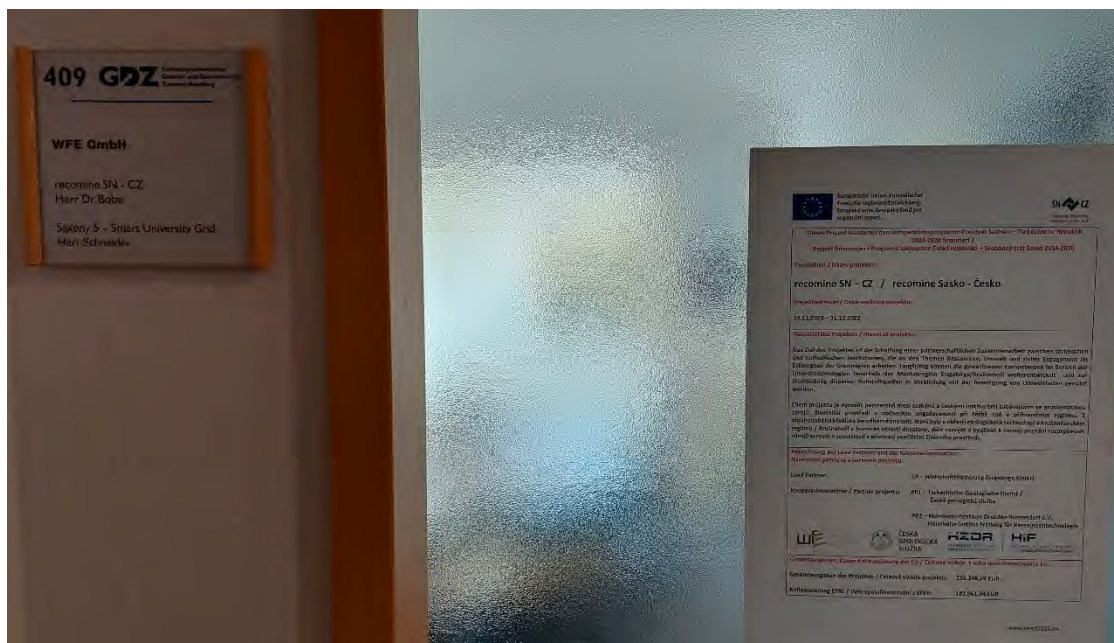
Kromě individuálně dohodnutých pokračujících činností se partneři dohodli na následujících **oblastech činnosti**:

- Pokračování setkání českých a saských zainteresovaných stran na téma surovin, životního prostředí, udržitelnosti využívání zdrojů formou geologických seminářů; jeden z projektů by se měl zaměřit na oblast Lužice.
- Organizace česko-německé výzkumné konference, která se koná jednou ročně a sestává z workshopů a exkurzí.
- Zahrnutí technologických témat, např. těžba surovin pro výrobu baterií (Li, Co,...), která se zabývají ekologicky šetrnou těžbou, zpracováním a případně i skladováním nerostných surovin a výsledných odpadních produktů.
- Vytvoření podmínek pro širší společenskou informovanost a ještě silnější podporu regionů v Krušných horách / Krušnohoří, které jsou vystaveny zvýšené hladině radonu v důsledku přírodního záření i následkům těžby rud v minulosti [podnět ČVUT Praha, pobočka Děčín].

Tyto oblasti činnosti lze plynule převést do plánovaných navazujících projektů, takže výhled je velmi optimistický. Kromě programu spolupráce Sasko – Česká republika 2021-2027 se zvažuje využití dalších programů financování, jako je Interreg VIb CENTRAL EUROPE nebo EIT Raw Materials.

#### 4. Činnosti a rozvaha

Velmi významnou aktivitou "recomine SN-CZ" byla rozsáhlá stálá **práce s veřejností** od začátku až do konce projektu. Partneři projektu navrhli a vytiskli plakáty s informacemi o projektu "recomine SN-CZ" v němčině a češtině. Ty byly vystaveny na viditelném místě v kancelářích partnerů.



Obr. 10: Plakáty A3 o projektu na dveřích kanceláří partnerů

Bylo vytvořeno logo projektu a v polovině srpna 2021 byli potenciální zájemci o téma "Suroviny a životní prostředí v souvislosti s těžbou rud" písemně informováni o projektu prostřednictvím newsletteru na saské straně a dopisem na české straně.



Obr. 11: Logo projektu „recomine SN-CZ“

Využití webových stránek partnerů projektu a domovské stránky "recomine" již bylo podrobně popsáno v části 3.

Projekt "recomine SN-CZ" byl prezentován na různých akcích, jako jsou kooperační burzy RESTEC 2021 a 2022 ve Freibergu, akce "recomine", výroční akce SAB 2021, setkání na TUBAF, setkání odborníků v Halsbrücku a Aue a také online workshop o německo-české spolupráci mezi Technickou univerzitou Chemnitz (TUC) a Inovačním centrem Ústeckého kraje (ICUK). Na akcích recomine, jako bylo výjezdní zasedání ve Schneckensteinu ve dnech 12.-13. května 2022 nebo pracovní skupina pro vztahy s veřejností "recomine" dne 3. května 2022, byly podány zprávy o stavu realizace a prvních zkušenostech z přeshraničního projektu v oblasti geologie. Projekt "recomine SN-CZ" byl prezentován na různých akcích, např. na závěrečné akci projektu 'Bergbau / hornictví SN-CZ' v radničním sále ve Freibergu dne 14.09.2022. Na jednání o stavu projektu recomine dne 15.12.2022 v Alte Mensa Freiberg byly představeny výsledky a plánované následné aktivity v rámci "recomine SN-CZ".

Zvláštní příspěvek s nadregionálním dopadem vytvořil Deutschlandfunk. Grit Eggerichsová v padesátiminutové rozhlasové zprávě informovala o projektu recomine SN-CZ, Krušných horách a jejich těžebním průmyslu. Pořad byl odvysílán 29.10.2022. Většina rozhovorů se uskutečnila během 4. semináře "recomine SN-CZ" v Cínovci / Zinnwaldu. Kromě prezentace projektu recomine zazněly také zprávy o EFS Erzgebirgische Fluss- und Schwerspatwerke GmbH Oberwiesenthal a Grüne Liga Osterzgebirge. Vzhledem k tomu, že tato zvuková reportáž byla vysílána pouze v němčině, připravil Dr. Rajman (z MŽP) písemnou verzi s podstatnými výroky reportáže v češtině (3 části).

Podrobný seznam činností v oblasti vztahů s veřejností je uveden v příloze 2 zprávy.

Základním nástrojem pro vytvoření přeshraniční partnerské sítě bylo 5 workshopů, z nichž 3 se konaly na saské straně a 2 na české straně. I přes společné plánování a realizaci seminářů v smyslu programu byly hlavní odpovědnosti i převzetí finančních závazků rozděleny stejně, a to jak u společnosti Wirtschaftsförderung Erzgebirge GmbH (LP), tak u České geologické služby (PP1). Úloha Helmholtzova institutu ve Freibergu pro technologie zdrojů HIF (PP2) spočívala především v technickém zaměření akcí.

Dne 23.9.2021 se v Zinnerz Ehrenfriedersdorf GmbH (ZEE) konal **první workshop** na téma "Znečištění těžkými kovy z důlních vod". Zúčastnilo se 38 osob z 21 institucí, 14 ze Saska, 7 z České republiky. Kromě vzájemného poznávání probíhala intenzivní diskuse o technických prezentacích. Akce byla úspěšně zakončena prohlídkou odkaliště s průvodcem.



Obr. 12: Přednáškový sál v Zinnerz Ehrenfriedersdorfu během 1. workshopu



Obr. 13: Diskuse ve skupinách



Obr. 14: Diskuse během prohlídky odkaliště



Europäische Union. Europäischer  
Fonds für regionale Entwicklung.  
Evropská unie. Evropský fond pro  
regionální rozvoj.



recomine  
rethinking resources

SN - CZ



Ahoj sousede. Hallo Nachbar.  
Interreg V A / 2014–2020

## Společná závěrečná zpráva „recomine SN-CZ“



Projekt: recomine SN-CZ  
Žádost č: 100541636  
Doba trvání projektu: 19.11.2020 - 31.12.2022  
Vedoucí partner: Wirtschaftsförderung Erzgebirge GmbH (LP)  
Partner projektu: Česká geologická služba (PP1)  
Helmholtz-Zentrum Dresden-Rossendorf e.V. (PP2)

Projekt "recomine SN - CZ" byl finančně podpořen Evropskou unií z Evropského fondu pro regionální rozvoj v rámci programu spolupráce Svobodný stát Sasko – Česká republika 2014-2020.

Annaberg-Buchholz, 31.12.2022



ČESKÁ  
GEOLOGICKÁ  
SLUŽBA



<b>Obsah</b>	<b>Stránka</b>
Titulní strana	1
1. Úvod	2
2. Přeshraniční spolupráce v rámci projektového partnerství	2
3. Společné dosahování cílů jejich proměnou ve výsledky	5
4. Činnosti a rozvaha	10
5. Stanovení podmínek a požadavků na projekt	21
5.1 Řešení a zapojení již financovaných projektů spolupráce	21
5.2 Přístup k událostem a výsledkům projektů	23
5.3 Zapojení Ministerstva průmyslu a obchodu ČR	24
6. Zohlednění průřezových cílů	24
6.1 Dopad na udržitelnost	24
6.2 Podpora rovných příležitostí a nediskriminace	25
6.3 Podpora rovnosti mezi muži a ženami	25

## Seznam příloh

Příloha 1	Partneři projektu a kontaktní osoby v projektu ‚recomine SN-CZ‘
Příloha 2	Přehled práce s veřejností v rámci projektu ‚recomine SN-CZ‘
Příloha 3	Seznamy účastníků 5 workshopů v rámci projektu ‚recomine SN-CZ‘
Příloha 4	Indikátor: Počet zapojených subjektů do projektu

## 1. Úvod

Projekt "recomine SN - CZ" byl jedním z posledních schválených projektů v programu spolupráce Česká republika - Svobodný stát Sasko 2014-2020 a měl poměrně krátkou dobu trvání s platností od 1. 7. 2021 do 31. 12. 2022. Navzdory restrikcím COVID-19 a napjatému časovému rámci byly všechny cíle splněny v plném rozsahu.

## 2 Přeshraniční spolupráce v rámci projektového partnerství

Projekt byl plánován přeshraničně společně všemi třemi partnery, a to jak organizačně, tak obsahově, a byl realizován na základě dohody o spolupráci ze dne 4. 2. 2021. Role partnerů v

projektu byly jasně rozděleny a s plnou podporou vedoucích institucí byly po celou dobu plněny odpovědnými osobami – viz příloha 1.

Zájem projektu stoprocentně odpovídal opatření programu, kterým je rozvoj udržitelné spolupráce založené na partnerství. Zařazení a následná implementace v prioritní ose 4 pro zlepšení institucionálních kapacit veřejných orgánů a zúčastněných stran a veřejné správy byly proto logické. Odborné zaměření se týkalo témat zdrojů, životního prostředí a občanské angažovanosti při těžbě rud v příhraniční oblasti Krušnohoří. Počínaje aliancí "recomine" financovanou BMBF a sídlící ve Freibergu a v jeho okolí. V projektu "recomine" zahrnujícím 100 aliančních partnerů, byly prozkoumány možnosti rozšíření sítě do České republiky a pomocí 5 tematických workshop byli nalezeni partneři pro nové projektové záměry. V mezidobí se projektoví partneři LP, PP1, PP2 podle potřeby setkávali na videokonferencích nebo osobně na různých místech (15.07.2021 Annaberg, 04.04.2022 Drážďany-Rosendorf, 27.06.2022 Cínovec, 06.10.2022 a 21.11.2022 Praha), aby upravili řízení projektu a zajistili jeho kvalitu. Dne 15.7.2021 se partneři projektu poprvé setkali u vedoucího partnera (LP) Wirtschaftsförderung Erzgebirge GmbH (WFE) v Technologicky orientovaném centru (Technologieorientierte Gründer- und Dienstleistungszentrum - GDZ) v Annabergu-Buchholzu. Byly projednány a stanoveny všechny nezbytné počáteční podmínky, včetně konkretizace cílů a opatření.



Obr. 1: Setkání PP v Annabergu

Je s podivem, že již v tomto prvním sasko-českém projektu síťování [sektor surovin a životního prostředí] se uskutečnila další bilaterální setkání mezi institucemi, která prokazatelně měla svůj původ v projektu "recomine SN-CZ" (Ex: TUBAF-UJEP 15.03.2022). Jako trvalý důkaz záměru konkrétní spolupráce byla podepsána dohoda o spolupráci mezi oběma institucemi.



Obr. 2: Setkání sítě na TUBAF



Obr. 3: Dohoda o spolupráci TUBAF - UJEP

Rozvoj sítě pro partnerskou spolupráci lze spatřovat i v takových zdánlivě banálních externalitách, jako je návrh [českých partnerů!] zazpívat hornickou Steigerovu píseň "Glück Auf! Horník přichází". Tato "hornická hymna", která kdysi vznikla v Krušných horách, se zpívala pokaždé od 2. semináře projektu recomine SN-CZ – nejprve za doprovodu videa z Freibergu a později v evropské verzi za účasti hudebníků z 11 zemí v režii Aue – Bad Schlema. Na pátém a posledním semináři v budově MPO ČR v Praze se na závěr společně zpívala česká hornická hymna "Hornický stav budiž veleben".

V rámci public relations byly rozdávány programové a projektové suvenýry (suvenýry Krušnohoří: kladívko a palička / vchod do tunelu, ponožky hraničáře, mačkáci předmět ve tvaru stříbrné rudy, ...). Na závěrečné akci v Praze byl účastníkům předán soudek s vánočními františky od firmy Crottendorf s logem programu a projektu a nápisem "Glück Auf! - Zdař Bůh!". Vyměňovala se a distribuovala se však také literatura, jako jsou knihy, odborné články, zeměpisné a geologické mapy. Mezi firmami se začaly předávat zkušenosti a inovace.





Obr. 4: Projektový suvenýr - soudek s vánočními františky z Crottendorfu

### 3. Společné dosahování cílů jejich proměnou ve výsledky

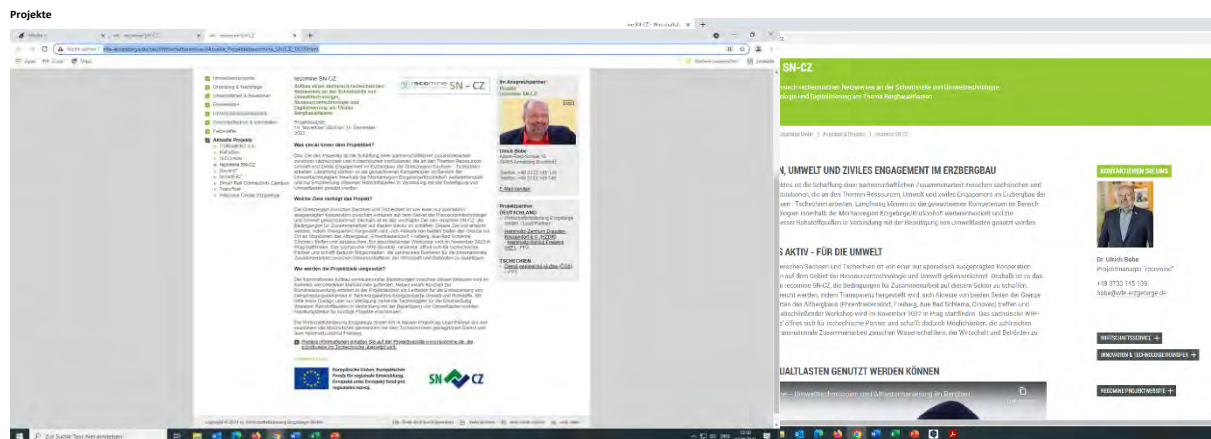
Cílem projektu bylo vytvořit síť kontaktů a prohloubit spolupráci mezi českými a saskými firmami, správními, výzkumnými a akademickými institucemi a nevládními organizacemi které se zabývají eliminací znečištění životního prostředí po těžbě rud a nerostných surovin region, moderní těžbou nerostných surovin Krušných hor a jejich technologickým zpracováním. Vytváření sítě s našimi sousedy je důležité a má velký potenciál pro budoucnost dodávek surovin v Evropě. Pro upřesnění a přípravu cesty k tomuto cíli byla v rámci LP vypracována koncepce rozšíření aliance (milník LP-1 - 12/2021). Vyšla dvojjazyčně v němčině a češtině.



Obr. 5: Koncepce rozšíření aliance "recomine"

Zásadním prvkem pro komunikaci a šíření výsledků bylo široké využití internetu. Na začátku projektu byly k tomuto účelu původně využívány webové stránky WFE, které byly aktualizovány na konci roku 2021.

Webauftritt bei der WFE - [http://www.wfe-erzgebirge.de/de/Wirtschaftsservice/Aktuelle\\_Projekte/recomine\\_SN/CZ\\_1537.html](http://www.wfe-erzgebirge.de/de/Wirtschaftsservice/Aktuelle_Projekte/recomine_SN/CZ_1537.html)



Obr. 6: Prezentace projektu recomine SN-CZ na internetu ve WFE

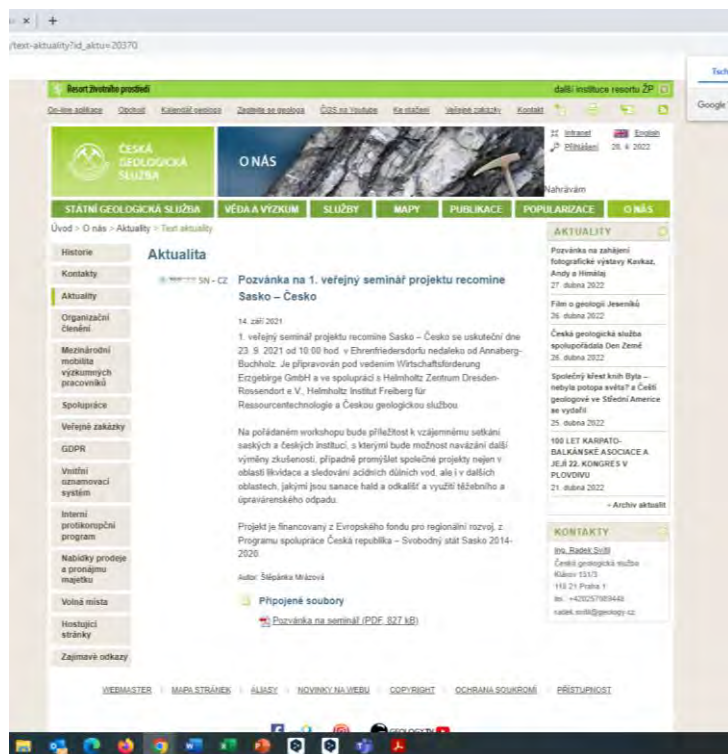
Od roku 2022 byly hlavním zdrojem pro styk s veřejností webové stránky recomine [www.recomine.de](http://www.recomine.de). Příspěvky zde byly zveřejňovány ve třech jazycích (němčina, angličtina, čeština). Další krok byl plánován pro projekt spolupráce Sasko - Česká republika (milník PP2-1 - 12/2021).



Obr. 7: Prezentace projektu recomine SN-CZ na internetu u recomine

Webové stránky jsou udržitelné i po ukončení projektu "recomine SN-CZ", protože jsou umístěny na serveru HZDR a projekt recomine má již definovanou perspektivu do roku 2025.

Kromě toho byly na české straně webových stránek České geologické služby v rubrice Aktuality zmiňovány mimořádné události.



Obr. 8: Prezentace projektu recomine SN-CZ na internetu v ČGS

Kromě zpráv o projektu byly na internetových stránkách zveřejněny také veřejné zakázky na služby třetích stran.

Dalším velmi důležitým výsledkem projektu "recomine SN-CZ" byla příprava "Průvodce řízením povolení v ČR" (milník PP1-1 - 06/2022). Právní rámec pro využití těžebního odpadu je představen ve 40stránkové brožuře v němčině a češtině [ISBN 978-80-7673-069-4 pro českou verzi, ISBN 978-80-7673-070-0 pro německou verzi]. Dle projektu je kladen důraz na popis situace a právního stavu v České republice, neboť protějšek pro saskou stranu připravují recomine partneři. Nicméně rudné hornictví v Krušných horách / Krušnohoří je posuzováno jako celek a v publikaci je zařazen i krátký srovnávací přehled pro německé koncerny. Kniha vyšla v nákladu 500 výtisků – 350 českých a 150 německých.



Obr. 9: Obálka brožury

Posledním společným milníkem všech projektových partnerů (milník LP-2, PP1-2, PP2-2 - 12/2022) byly "Příležitosti a překážky, oblasti činnosti". K jejich identifikaci byly využity zejména akce s aliancí WIR! "recomine" a 5 projektových workshopů.

Byly identifikovány tyto **překážky**:

- Nedostatečná transparentnost aktivit za hranicemi státu; partneři se neznají nebo se neznají navzájem; chybí znalosti o jejich kompetencích, dovednostech, znalostech; nedostatek osobních kontaktů; nedostatek příležitostí ke kontaktům.
- Stále přetrvává jazyková bariéra mezi českými a německými odborníky; angličtina jako běžný cizí jazyk může částečně sloužit jen jako příležitost k nevázané, plynulé a komplexní, ba hlubší komunikaci, zejména mezi mladšími lidmi; rychlý telefonát nebo osobní setkání (navzdory relativně malým vzdálenostem) zůstává výjimkou.

V projektu bylo mnoho **příležitostí**:

- Podle plánu se na workshopech s tematickými specifikacemi v různých rozvojových lokalitách sešli partneři z obou zemí v hojném počtu. Odbornost a specializované znalosti partnerů projektu ČGS a HZDR/HIF, kteří jsou ve svých zemích silně

propojení, byly zárukou vysoké účasti a výjimečné úrovně akcí. Výběr oslovených osob a jejich osobní přístup zajistil vysoký počet účastníků.

- Používání mateřského jazyka řečníky a vedení diskuse během debat prostřednictvím simultánního překladu dvěma tlumočníky umožnilo účast všech přítomných. Jazyková bariéra byla na místě překonána a otevřela možnosti pokračování dialogu v důvěrné atmosféře po osobním seznámení.

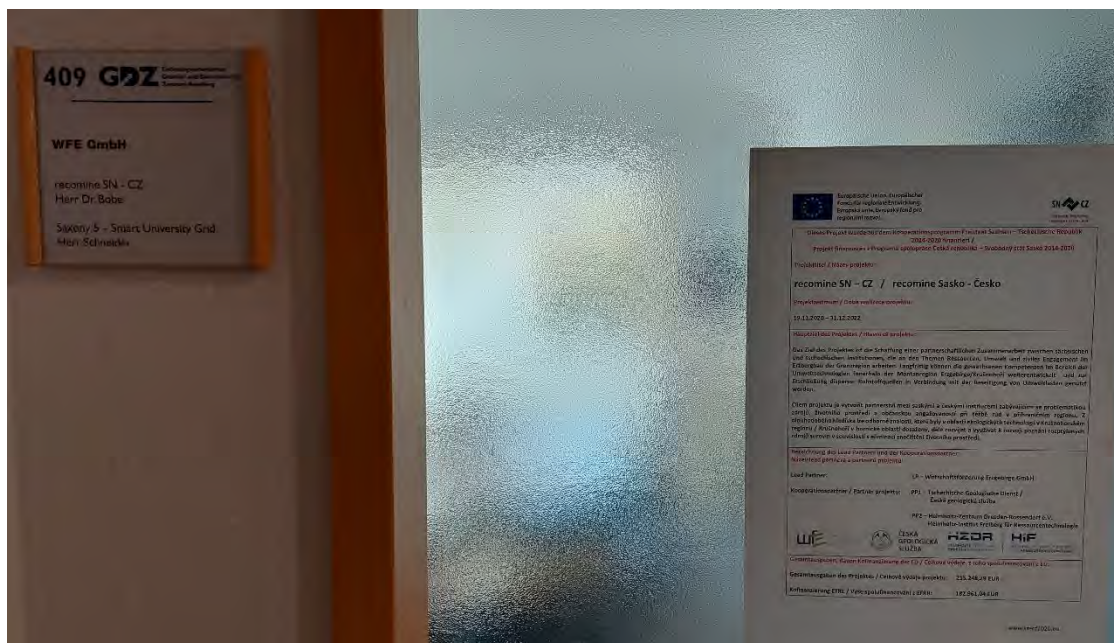
Kromě individuálně dohodnutých pokračujících činností se partneři dohodli na následujících **oblastech činnosti**:

- Pokračování setkání českých a saských zainteresovaných stran na téma surovin, životního prostředí, udržitelnosti využívání zdrojů formou geologických seminářů; jeden z projektů by se měl zaměřit na oblast Lužice.
- Organizace česko-německé výzkumné konference, která se koná jednou ročně a sestává z workshopů a exkurzí.
- Zahrnutí technologických témat, např. těžba surovin pro výrobu baterií (Li, Co,...), která se zabývají ekologicky šetrnou těžbou, zpracováním a případně i skladováním nerostných surovin a výsledných odpadních produktů.
- Vytvoření podmínek pro širší společenskou informovanost a ještě silnější podporu regionů v Krušných horách / Krušnohoří, které jsou vystaveny zvýšené hladině radonu v důsledku přírodního záření i následkům těžby rud v minulosti [podnět ČVUT Praha, pobočka Děčín].

Tyto oblasti činnosti lze plynule převést do plánovaných navazujících projektů, takže výhled je velmi optimistický. Kromě programu spolupráce Sasko – Česká republika 2021-2027 se zvažuje využití dalších programů financování, jako je Interreg VIb CENTRAL EUROPE nebo EIT Raw Materials.

#### 4. Činnosti a rozvaha

Velmi významnou aktivitou "recomine SN-CZ" byla rozsáhlá stálá **práce s veřejností** od začátku až do konce projektu. Partneři projektu navrhli a vytiskli plakáty s informacemi o projektu "recomine SN-CZ" v němčině a češtině. Ty byly vystaveny na viditelném místě v kancelářích partnerů.



Obr. 10: Plakáty A3 o projektu na dveřích kanceláří partnerů

Bylo vytvořeno logo projektu a v polovině srpna 2021 byli potenciální zájemci o téma "Suroviny a životní prostředí v souvislosti s těžbou rud" písemně informováni o projektu prostřednictvím newsletteru na saské straně a dopisem na české straně.



Obr. 11: Logo projektu „recomine SN-CZ“

Využití webových stránek partnerů projektu a domovské stránky "recomine" již bylo podrobně popsáno v části 3.

Projekt "recomine SN-CZ" byl prezentován na různých akcích, jako jsou kooperační burzy RESTEC 2021 a 2022 ve Freibergu, akce "recomine", výroční akce SAB 2021, setkání na TUBAF, setkání odborníků v Halsbrücku a Aue a také online workshop o německo-české spolupráci mezi Technickou univerzitou Chemnitz (TUC) a Inovačním centrem Ústeckého kraje (ICUK). Na akcích recomine, jako bylo výjezdní zasedání ve Schneckensteinu ve dnech 12.-13. května 2022 nebo pracovní skupina pro vztahy s veřejností "recomine" dne 3. května 2022, byly podány zprávy o stavu realizace a prvních zkušenostech z přeshraničního projektu v oblasti geologie. Projekt "recomine SN-CZ" byl prezentován na různých akcích, např. na závěrečné akci projektu 'Bergbau / hornictví SN-CZ' v radničním sále ve Freibergu dne 14.09.2022. Na jednání o stavu projektu recomine dne 15.12.2022 v Alte Mensa Freiberg byly představeny výsledky a plánované následné aktivity v rámci "recomine SN-CZ".

Zvláštní příspěvek s nadregionálním dopadem vytvořil Deutschlandfunk. Grit Eggerichsová v padesátiminutové rozhlasové zprávě informovala o projektu recomine SN-CZ, Krušných horách a jejich těžebním průmyslu. Pořad byl odvysílán 29.10.2022. Většina rozhovorů se uskutečnila během 4. semináře "recomine SN-CZ" v Cínovci / Zinnwaldu. Kromě prezentace projektu recomine zazněly také zprávy o EFS Erzgebirgische Fluss- und Schwerspatwerke GmbH Oberwiesenthal a Grüne Liga Osterzgebirge. Vzhledem k tomu, že tato zvuková reportáž byla vysílána pouze v němčině, připravil Dr. Rajman (z MŽP) písemnou verzi s podstatnými výroky reportáže v češtině (3 části).

Podrobný seznam činností v oblasti vztahů s veřejností je uveden v příloze 2 zprávy.

Základním nástrojem pro vytvoření přeshraniční partnerské sítě bylo 5 workshopů, z nichž 3 se konaly na saské straně a 2 na české straně. I přes společné plánování a realizaci seminářů v smyslu programu byly hlavní odpovědnosti i převzetí finančních závazků rozděleny stejně, a to jak u společnosti Wirtschaftsförderung Erzgebirge GmbH (LP), tak u České geologické služby (PP1). Úloha Helmholtzova institutu ve Freibergu pro technologie zdrojů HIF (PP2) spočívala především v technickém zaměření akcí.

Dne 23.9.2021 se v Zinnerz Ehrenfriedersdorf GmbH (ZEE) konal **první workshop** na téma "Znečištění těžkými kovy z důlních vod". Zúčastnilo se 38 osob z 21 institucí, 14 ze Saska, 7 z České republiky. Kromě vzájemného poznávání probíhala intenzivní diskuse o technických prezentacích. Akce byla úspěšně zakončena prohlídkou odkaliště s průvodcem.



Obr. 12: Přednáškový sál v Zinnerz Ehrenfriedersdorfu během 1. workshopu



Obr. 13: Diskuse ve skupinách



Obr. 14: Diskuse během prohlídky odkaliště



**Druhý workshop** plánovaný na 30.11.2021 na téma "Zvyšování surovinového potenciálu v kontaminovaných lokalitách" se bohužel nemohl uskutečnit z důvodu obnovení pandemie COVID-19 a musel být zrušen. Vzhledem k prioritě osobní akce se organizátoři rozhodli, že ji co nejdříve nahradí na jaře 2022. Nebyl tedy zrušen bez náhrady, ale byl co nejdříve doplněn na 07.04.2022. Konala se ve společnosti DBI / SAXONIA ve Freibergu. Zúčastnilo se ho 40 osob z 18 institucí, z toho 9 ze Saska a 9 z České republiky. 9 institucí bylo zastoupeno poprvé.



Obr. 15: Přestávka v diskusi na druhém workshopu v DBI Freiberg

**Třetí workshop** na téma "radonem zamořená místa (voda a haldy odpadních hornin)" se konal 16. Června 2022 ve společnosti WISMUT GmbH v Hartensteinu. Za Českou republiku se zúčastnil spolupracující s.p. DIAMO. Zúčastnilo se celkem 34 osob ze 16 institucí, z toho 3 nové, které se tentokrát zúčastnily poprvé. Počet institucí, které se projektu zúčastnily v 1. pololetí roku 2022, se tak zvýšil o 12 na celkových 33. Historická budova šachty 371 WISMUT v Hartensteinu s haldou a sbírkou minerálů byla velmi důstojným místem pro přednášky. Dalším vrcholem byla odpolední exkurze na rekultivovaná místa po těžbě uranových rud.